



NOTIFICACIÓN AL CLIENTE

AJUSTE DE TARIFAS DE CINCO AÑOS

PROPUESTO

Celebrando 75 Años de Servicio

El Distrito de Servicios Públicos de North Tahoe (NTPUD por sus siglas en inglés) se formó hace más de 75 años, en 1948, para proporcionar servicios de aguas residuales a los habitantes de North Lake Tahoe. En noviembre de 1967, se añadieron los servicios de agua a la responsabilidad del Distrito, y el Departamento de Recreación y Parques fue creado en 1968.

Nuestra área de servicio incluye las comunidades de Kings Beach, Tahoe Vista, Brockway Vista, Carnelian Bay, Cedar Flat, y Agate Bay. En la actualidad, el Distrito presta servicios a aproximadamente 3.900 conexiones de agua con medidor y a 5.500 conexiones de aguas residuales. El Distrito también se ocupa del mantenimiento de muchas de las playas públicas de nuestra área de servicio y es propietario y opera el Parque Regional North Tahoe y el Área de Recreación de Tahoe Vista. El distrito también posee y gestiona el Centro de Eventos North Tahoe en el centro de Kings Beach.

Nuestro Lugar & Nuestra Responsabilidad

En el NTPUD, nos enorgullecemos de proporcionar servicios de agua y aguas residuales seguros, eficientes y sostenibles a nuestros residentes y visitantes. Nuestro enfoque en la mejora continua, las mejores prácticas de la industria, y el cumplimiento de los mandatos reglamentarios y las normas ambientales tiene su raíz en la creencia de que la salud de nuestro medio ambiente, la economía local y la comunidad están interconectados.

Reconocemos y aceptamos nuestro papel fundamental en la protección de Lake Tahoe y la gestión del bienestar a largo plazo de nuestra hermosa comunidad de montaña.

UNA MISIÓN RENOVADA Y UNA VISIÓN COLABORATIVA

En 2022, el Distrito adoptó un nuevo Plan Estratégico que clarifica nuestra dirección e identifica nuestras áreas de interés para los próximos cinco años. Este plan también describe nuestra misión renovada, visión colaborativa, valores fundamentales de liderazgo, metas y objetivos.

NUESTRA MISIÓN

Servir a North Lake Tahoe proporcionando recursos excepcionales de agua, aguas residuales y ocio.

NUESTRA VISIÓN

North Lake Tahoe es una comunidad vibrante y sana en la que optimizamos nuestros recursos para el bien común y protegemos nuestro medio ambiente para las generaciones venideras.

Invirtiendo en nuestras infraestructuras críticas

El sistema de agua del Distrito contiene más de 53 millas de tuberías de distribución de agua, cinco estaciones de bombeo, ocho tanques de almacenamiento de agua, una planta de tratamiento de agua, dos pozos subterráneos, y una interconexión con el Distrito de Servicios Públicos de Tahoe City. Proporcionamos casi 1 millón de galones de agua potable al día a nuestros clientes.

El sistema de aguas residuales del Distrito consiste en más de 73 millas de tubería principal de recolección, 7,5 millas de tubería principal presurizada, cuatro estaciones de bombeo primarias y 16 estaciones de bombeo secundarias. Recogemos casi 1 millón de galones de aguas residuales al día y las bombeamos a la Agencia de Saneamiento de Tahoe-Truckee para su tratamiento, en cumplimiento de la Ley Porter-Cologne de 1970.

La edad media de la infraestructura de servicios públicos del Distrito supera ya los 50 años, y a pesar del mantenimiento continuo e inversión en el sistema, gran parte de nuestro sistema se acerca al final de su vida útil.

En 2017, el Distrito desarrolló un plan integral de Mejora de Capital (CIP por sus siglas en inglés) que identificó más de 51 millones de dólares necesarios para la rehabilitación y reemplazos del sistema en los próximos 20 años. Desde entonces, el Distrito ha trabajado diligentemente para invertir estratégicamente en mejoras y actualizaciones que han llevado partes de nuestros sistemas de agua y aguas residuales a los estándares modernos. **Sin embargo, aún queda trabajo por hacer y nuestro progreso se ha visto ralentizado significativamente por los efectos de la inflación.**



COSTO DE INSTALACIÓN DE UNA TUBERÍA DE AGUA DE UNA MILLA

2018 = \$1.9 MILLIONES

▶▶▶ 2023 = \$3.4 MILLIONES

En 2018, el costo para el Distrito para la construcción de una milla de tubería de agua era de aproximadamente 1.9 millones de dólares y para 2023, ese costo había aumentado a 3.4 millones de dólares, un aumento del 14% por año



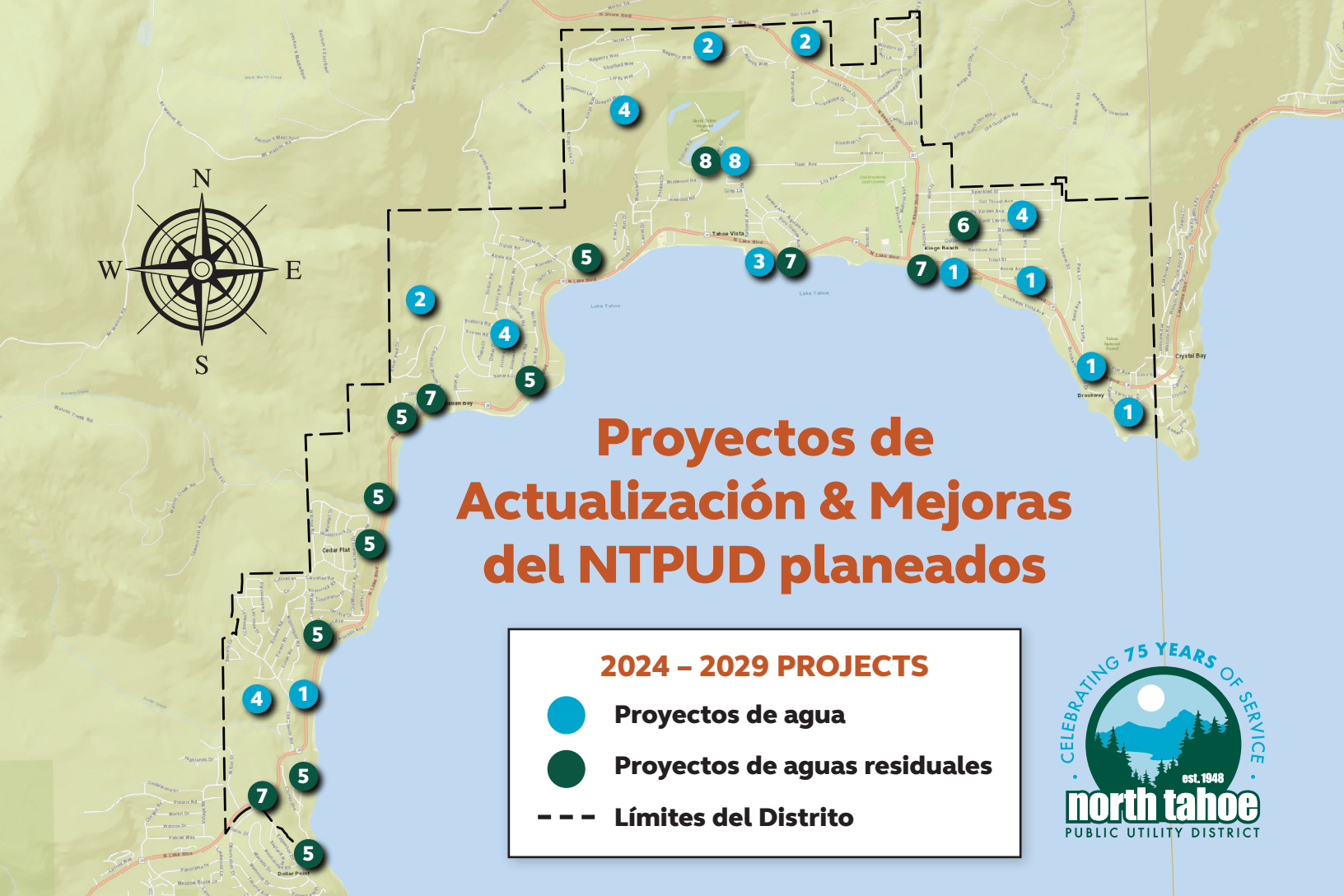
En 2021, los bomberos usaron suministros de aguas municipales para defender a South Lake Tahoe del fuego Caldor.

Construyendo un futuro resistente a los incendios forestales para Lake Tahoe

Como principal proveedor de agua de North Lake Tahoe, el Distrito asume su papel fundamental en la protección de la comunidad contra los incendios forestales. Estamos trabajando para garantizar que haya una boca de incendios en cada calle del vecindario y que tengamos un suministro de agua fiable y redundante para proporcionar el caudal de agua necesario para ayudar a defender nuestra comunidad contra la amenaza de incendios catastróficos. **Mejorar la infraestructura hídrica para la extinción de incendios es una de las principales prioridades del Plan de Mejora de Capital del Distrito.**

Junto a Tahoe City PUD y a South Tahoe PUD, el Distrito está trabajando duro para conseguir financiación federal y estatal que apoye esta importante labor. Si bien estos dólares permiten al Distrito acelerar el ritmo y la escala de los proyectos completados, las subvenciones por sí solas no proporcionan suficiente apoyo para las inversiones necesarias para proteger a nuestras comunidades.





Proyectos de Actualización & Mejoras del NTPUD planeados

2024 - 2029 PROJECTS

- **Proyectos de agua**
- **Proyectos de aguas residuales**
- **Límites del Distrito**



- 1 Reemplazo de la tubería de distribución de agua y mejora de la protección contra incendios**
Tres (3) millas de tuberías de distribución de agua identificadas para reemplazo y mejora; se sustituirán tuberías de agua demasiado pequeñas y con fallas por tuberías modernas de mayor diámetro para aumentar el caudal disponible para la protección contra incendios; se instalarán nuevas bocas de incendio de acuerdo con los requisitos de cobertura.
- 2 Mejora de la estación de bombeo del sistema de agua**
Sustitución y rehabilitación de bombas, motores, y centros de control de motores que han alcanzado el final de su vida útil.
- 3 Mejora de la planta depuradora de agua de National Avenue**
Completar reemplazos necesarios de equipos que han llegado al final de su vida útil y actualizaciones del sistema de control en la planta de tratamiento de agua.
- 4 Medidores inteligentes en todo el distrito**
Sustituir los antiguos medidores de agua de los tres (3) sistemas de agua del distrito por medidores inteligentes modernos. Los medidores inteligentes permitirán la recopilación remota de datos de uso del agua en tiempo real. Esta tecnología proporciona una medición más precisa, detección de fugas, y una mayor eficiencia que resultará en el ahorro de agua.
- 5 Mejora de la estación de bombeo secundaria**
Rehabilitar o reemplazar ocho (8) de las estaciones secundarias que datan del año 1969 y han alcanzado el final de su vida útil.
- 6 Rehabilitación de la tubería principal de recolección de aguas residuales**
Rehabilitar tres (3) millas de tuberías principales de recolección de aguas residuales que están mostrando signos de falla.
- 7 Evaluación del estado de la tubería de impulsión de aguas residuales**
Instalada en 1968 y acercándose al final de su vida útil; una evaluación integral del estado de la tubería de impulsión de aguas residuales del Distrito para desarrollar recomendaciones de rehabilitación y extensión de la vida útil.
- 8 Mejora de la flota del Distrito, electrificación y depósito de la corporación**
Sustituir varias piezas de equipo pesado y vehículos que han llegado al final de su vida útil. La flota del NTPUD debe avanzar hacia la electrificación de acuerdo con los requisitos de la Flota Limpia Avanzada de la Junta de Recursos del Aire de California (CARB), a partir de 2027. Mejora y modernización sísmica de varios edificios de los depósitos e instalaciones de la corporación.



Escanee este código para ver un mapa interactivo detallado de las inversiones de capital y mejoras del sistema de servicios públicos del NTPUD.



Evaluación de Tarifas del Distrito

En 2022, contratamos a un consultor de tarifas independiente y comenzamos un estudio exhaustivo del costo de servicio para determinar si las tarifas existentes e ingresos por impuestos a la propiedad eran suficientes para satisfacer las necesidades de rehabilitación y reemplazo del sistema, así como los costos operativos del Distrito por los sistemas de agua y aguas residuales. Nuestra estructura tarifaria fue también evaluada para comprobar su cumplimiento con prácticas recomendadas de la industria y la ley del estado de California. La proposición 218 de California (Cal. Const. Artículo XIIID, sec.6) exige que a cada clase de cliente se le cobre sólo lo que es requerido para cubrir su respectivo costo proporcional del servicio. Es importante destacar que las tarifas de agua sólo pueden utilizarse para financiar los costos del sistema de agua, y las tarifas de aguas residuales sólo pueden utilizarse para financiar los costos del sistema de aguas residuales.

Con el estudio ahora completo, hemos determinado que es necesario realizar ajustes anuales de tarifas durante los próximos cinco años para continuar proporcionando servicios de agua y aguas residuales fiables y sostenibles en el futuro. **Nuestras tarifas existentes y los ingresos por impuestos a la propiedad no son suficientes para financiar las inversiones necesarias en nuestra infraestructura y satisfacer costos operativos.**

Los ajustes propuestos a las tarifas mensuales de agua y aguas residuales se deben a varios factores incluyendo:

- Mejoras de infraestructura identificadas, necesarias para abordar la rehabilitación y reemplazo del sistema al final de su vida útil antes de que falle.
- Mejoras identificadas en la infraestructura de agua para la extinción de incendios.
- Aumento significativo del costo de construcción, suministros, materiales, mano de obra, y servicios públicos.

Además, hemos identificado la reestructuración de tarifas necesaria para garantizar el cumplimiento continuo de la Proposición 218. Como resultado de esta reestructuración de tarifas, el impacto en la factura en el primer año de los ajustes propuestos no será el mismo en todas las clases de clientes. Aún con los ajustes tarifarios propuestos, durante el próximo período tarifario de cinco años, las tarifas del Distrito siguen siendo equivalentes a las de otros proveedores de servicios de agua y aguas residuales de la región.

Dando prioridad a los ingresos del impuesto sobre bienes inmuebles para su reinversión

Un componente importante de la evaluación de tarifas del Distrito, y de la estabilidad financiera a largo plazo, es el de modificar el uso de los ingresos del Distrito procedentes del impuesto sobre bienes inmuebles. En la actualidad, el Distrito utiliza una parte de nuestros ingresos procedentes del impuesto sobre bienes inmuebles para subvencionar los costos operativos indirectos de los servicios de agua y saneamiento. Los ajustes de tarifas propuestos permiten al Distrito financiar estas operaciones a través de los ingresos de las tarifas y destinar los ingresos del impuesto sobre bienes inmuebles a proyectos de infraestructura críticos.

Programa de asistencia para la reducción de tarifas

A partir de julio de 2024, el Distrito ofrecerá un programa estructurado de asistencia para la reducción de tarifas a los clientes que reúnan los requisitos de ingresos y que tengan su residencia principal en el Distrito. Los detalles y requisitos de este nuevo programa estarán disponibles en el verano de 2024.

TARIFAS DE AGUA ACTUALES & PROPUESTAS

TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS

VIVIENDA UNIFAMILIAR	TARIFAS ACTUALES	TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS				
		AF 2024-25	AF 2025-26	AF 2026-27	AF 2027-28	AF 2028-29
Fechas propuestas de entrada en vigor						
		7/1/24	7/1/25	7/1/26	7/1/27	7/1/28
Base Fija (\$/mes)						
Base	\$35.55	\$44.25	\$49.12	\$54.52	\$60.52	\$67.17
Reemplazo del sistema	30.58	32.42	35.99	39.95	44.34	49.22
Tasa Federal/Estatal obligatoria	1.67	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Variable propuesta (\$/1,000 galones)						
0 - 8,000 galones	\$2.89	\$3.54	\$3.93	\$4.36	\$4.84	\$5.37
> 8,000 - 20,000 galones	3.10	3.75	4.16	4.62	5.13	5.69
> 20,000 galones	3.39	3.99	4.43	4.92	5.46	6.06
Plana						
Tarifa sin medición	N/A	\$104.97	\$116.54	\$129.34	\$143.57	\$159.35

TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS

COMERCIAL INDUSTRIAL	TARIFAS ACTUALES	TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS				
		AF 2024-25	AF 2025-26	AF 2026-27	AF 2027-28	AF 2028-29
Fechas propuestas de entrada en vigor						
		7/1/24	7/1/25	7/1/26	7/1/27	7/1/28
Fixed (\$/mes)						
fija						
¾"	\$52.45	\$41.64	\$46.21	\$51.30	\$56.94	\$63.20
1"	91.82	76.33	84.73	94.05	104.39	115.88
1 ½"	236.12	187.36	207.97	230.84	256.24	284.42
2"	356.78	284.51	315.80	350.54	389.10	431.90
3"	629.64	499.62	554.58	615.58	683.30	758.46
4"	981.22	777.19	862.68	957.57	1,062.91	1,179.83
6"	1,748.34	1,387.84	1,540.50	1,709.95	1,898.05	2,106.83
8"	N/A	3,885.94	4,313.39	4,787.87	5,314.53	5,899.13
Reemplazo del sistema						
¾"	\$30.58	\$32.42	\$35.99	\$39.95	\$44.34	\$49.22
1"	48.05	59.44	65.98	73.23	81.29	90.23
1 ½"	123.57	145.90	161.94	179.76	199.53	221.48
2"	186.71	221.55	245.92	272.97	302.99	336.32
3"	329.49	389.06	431.85	479.36	532.09	590.61
4"	513.49	605.20	671.77	745.67	827.69	918.73
6"	1,019.36	1,080.71	1,199.59	1,331.54	1,478.01	1,640.60
8"	N/A	3,025.99	3,358.85	3,728.33	4,138.44	4,593.67
Tasa Federal/Estatal obligatoria	\$1.67	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Variable (\$/1,000 galones)						
<i>Los niveles varían según el tamaño del medidor</i>						
Nivel 1	\$2.85	\$3.54	\$3.93	\$4.36	\$4.84	\$5.37
Nivel 2	3.05	3.75	4.16	4.62	5.13	5.69
Nivel 3	3.19	3.99	4.43	4.92	5.46	6.06

TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS

SISTEMA DE PROTECCIÓN DE INCENDIOS	TARIFAS ACTUALES	TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS				
		AF 2024-25	AF 2025-26	AF 2026-27	AF 2027-28	AF 2028-29
<i>(por tamaño de vía de incendios)</i>						
Fechas propuestas de entrada en vigor						
		7/1/24	7/1/25	7/1/26	7/1/27	7/1/28
Fijo (\$/mes)						
¾"	\$2.95	\$3.27	\$3.63	\$4.03	\$4.48	\$4.97
1"	3.92	4.35	4.83	5.36	5.95	6.61
1 ½"	5.87	6.52	7.23	8.03	8.91	9.89
2"	7.83	8.69	9.65	10.71	11.89	13.19
3"	11.75	13.04	14.48	16.07	17.84	19.80
4"	15.66	17.38	19.29	21.42	23.77	26.39
6"	23.50	26.09	28.95	32.14	35.67	39.60
8"	31.33	34.78	38.60	42.85	47.56	52.79

TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS

VIVIENDA MULTIFAMILIAR	TARIFAS ACTUALES	TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS				
		AF 2024-25	AF 2025-26	AF 2026-27	AF 2027-28	AF 2028-29
Fechas propuestas de entrada en vigor						
		7/1/24	7/1/25	7/1/26	7/1/27	7/1/28
Base Fija (\$/mes)						
¾"	\$69.06	\$62.15	\$68.99	\$76.57	\$85.00	\$94.35
1"	120.90	113.94	126.47	140.39	155.83	172.97
1 ½"	310.92	279.67	310.44	344.58	382.49	424.56
2"	469.79	424.69	471.40	523.26	580.81	644.70
3"	826.08	745.79	827.83	918.89	1,019.97	1,132.16
4"	1,292.04	1,160.12	1,287.73	1,429.38	1,586.61	1,761.14
6"	2,302.14	2,071.64	2,299.52	2,552.47	2,833.24	3,144.89
8"	N/A	5,800.59	6,438.65	7,146.90	7,933.06	8,805.70
Reemplazo del sistema						
¾"	\$30.58	\$32.42	\$35.99	\$39.95	\$44.34	\$49.22
1"	48.05	59.44	65.98	73.23	81.29	90.23
1 ½"	123.58	145.90	161.94	179.76	199.53	221.48
2"	186.71	221.55	245.92	272.97	302.99	336.32
3"	329.49	389.06	431.85	479.36	532.09	590.61
4"	513.49	605.20	671.77	745.67	827.69	918.73
6"	1,019.36	1,080.71	1,199.59	1,331.54	1,478.01	1,640.60
8"	N/A	3,025.99	3,358.85	3,728.33	4,138.44	4,593.67
Tasa Federal/Estatal obligatoria	\$1.67	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Variable (\$/1,000 galones)						
<i>Los niveles varían según el tamaño del medidor</i>						
Nivel 1	\$2.84	\$3.54	\$3.93	\$4.36	\$4.84	\$5.37
Nivel 2	2.96	3.75	4.16	4.62	5.13	5.69
Nivel 3	3.23	3.99	4.43	4.92	5.46	6.06

TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS

MEDIDOR COMÚN (Irrigación)	TARIFAS ACTUALES	TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS				
		AF 2024-25	AF 2025-26	AF 2026-27	AF 2027-28	AF 2028-29
Fechas propuestas de entrada en vigor						
		7/1/24	7/1/25	7/1/26	7/1/27	7/1/28
Base (\$/mes)						
fija						
¾"	\$18.91	\$30.71	\$34.09	\$37.84	\$42.00	\$46.62
1"	33.11	56.31	62.50	69.37	77.01	85.48
1 ½"	85.15	138.21	153.41	170.28	189.02	209.81
2"	128.66	209.87	232.95	258.58	287.02	318.60
3"	227.05	368.55	409.09	454.09	504.04	559.48
4"	353.84	573.30	636.36	706.36	784.06	870.31
6"	630.47	1,023.75	1,136.36	1,261.36	1,400.11	1,554.12
8"	N/A	2,866.50	3,181.81	3,531.81	3,920.31	4,351.55
Reemplazo del sistema						
¾"	\$31.22	\$32.42	\$35.99	\$39.95	\$44.34	\$49.22
1"	54.65	59.44	65.98	73.23	81.29	90.23
1 ½"	140.54	145.90	161.94	179.76	199.53	221.48
2"	212.35	221.55	245.92	272.97	302.99	336.32
3"	374.76	389.06	431.85	479.36	532.09	590.61
4"	584.02	605.20	671.77	745.67	827.69	918.73
6"	1,040.60	1,080.71	1,199.59	1,331.54	1,478.01	1,640.60
8"	N/A	3,025.99	3,358.85	3,728.33	4,138.44	4,593.67
Tasa Federal/Estatal obligatoria	\$1.67	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
Variable (\$/1,000 galones)						
<i>Los niveles varían según el tamaño del medidor</i>						
0 - 41,000 gal	\$3.32	\$4.00	\$4.44	\$4.93	\$5.47	\$6.07
41,000 gal o más	3.69	4.49	4.99	5.54	6.15	6.83

TARIFAS DE AGUA ACTUALES & PROPUESTAS

CATEGORÍAS MULTIFAMILIAR Y COMERCIAL

TAMAÑO DEL MEDIDOR	NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3
¾"	0 – 6,000 gal	6,001 – 41,000 gal	41,001 gal o más
1"	0 – 11,000 gal	11,001 – 46,000gal	46,001 gal o más
1 ½"	0 – 27,000 gal	27,001 – 116,000 gal	116,001 gal o más
2"	0 – 41,000 gal	41,001 – 134,000 gal	134,001 gal o más
3"	0 – 72,000 gal	72,001 – 161,000 gal	161,001 gal o más
4"	0 – 112,000 gal	112,001 – 261,000 gal	261,001 gal o más
6"	0 – 200,000 gal	200,001 – 460,000 gal	460,001 gal o más
8"	0 – 560,000 gal	560,001 – 1,288,000 gal	1,288,001 gal o más



TARIFAS DE AGUAS RESIDUALES ACTUALES Y PROPUESTAS

TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS*

TARIFAS ACTUALES	TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS*				
	AF 2024-25	AF 2025-26	AF 2026-27	AF 2027-28	AF 2028-29
Residencial					
Tarifa base	\$34.67	\$40.37	\$46.14	\$50.92	\$57.91
Tarifa de reemplazo del sistema	15.81	17.18	17.75	19.99	20.80
Tarifa Estatal/Federal obligatoria	1.37	0.00	0.00	0.00	0.00
Total Residencial:	\$51.85	\$57.55	\$63.89	\$70.91	\$78.71
No-Residencial					
Tarifa base	Ver la tabla siguiente				
Tarifa de reemplazo del sistema	Ver la tabla siguiente				
Tarifa Estatal/Federal obligatoria	1.37	0.00	0.00	0.00	0.00



*por unidad de vivienda equivalente

TARIFAS BASE MENSUALES NO RESIDENCIALES PROPUESTAS (POR UNIDAD)


UNIDAD	TARIFAS ACTUALES	TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS*					
		AF 2024-25	AF 2025-26	AF 2026-27	AF 2027-28	AF 2028-29	
Fechas propuestas de entrada en vigor		7/1/24	7/1/25	7/1/26	7/1/27	7/1/28	
Motel con cocina	Por unidad de vivienda/Mes	\$14.60	\$17.00	\$19.42	\$21.44	\$24.38	\$27.69
Motel sin cocina	Por unidad de vivienda/Mes	11.20	13.04	14.90	16.45	18.71	21.24
Camping con cloaca	# de parcelas/Mes	22.37	26.04	29.76	32.85	37.35	42.42
Camping sin cloaca	# de parcelas/Mes	19.56	22.77	26.02	28.72	32.66	37.09
Otros comercios	# de unidades fijas/Mes	4.45	5.17	5.91	6.52	7.41	8.42
Mercados	# de unidades fijas/Mes	7.85	9.12	10.43	11.51	13.09	14.86
Lavanderías	# de máquinas de 10lb/Mes	18.32	21.32	24.36	26.89	30.58	34.73
Restaurantes & Bares Asientos internos	# de asientos/Mes	3.43	4.00	4.57	5.04	5.73	6.51
Asientos externos	# de asientos/Mes	1.13	1.33	1.52	1.68	1.91	2.17
Cines	# de asientos/Mes	0.44	0.52	0.60	0.66	0.75	0.85
Iglesias	# de asientos/Mes	0.44	0.52	0.60	0.66	0.75	0.85
Barberías	# de sillas de servicio/Mes	11.79	13.73	15.69	17.31	19.69	22.36
Salones de belleza	# de sillas de servicio/Mes	19.56	22.77	26.02	28.72	32.66	37.09
Escuelas	# de asientos/Mes	0.07	0.08	0.09	0.10	0.12	0.13
Instalación de bombeo para barcos en marina	Por instalación/Mes	38.76	45.14	51.58	56.93	64.74	73.53
Piscinas	Por piscina/Mes	8.91	10.38	11.86	13.09	14.88	16.90
Bares de refrigerios	# de unidades fijas/Mes	3.43	4.00	4.57	5.04	5.73	6.51
Motel Res/Stock Coop/estudio	Unidades de vivienda/Mes	29.64	34.52	39.45	43.54	49.51	56.23
Refugios de animales	Por cuenta/Mes	122.66	142.84	163.24	180.17	204.89	232.68
Estaciones de servicio	# de áreas de servicio/Mes	59.85	69.68	79.64	87.90	99.95	113.51

TARIFAS MENSUALES NO RESIDENCIALES DE SUSTITUCIÓN DE SISTEMAS PROPUESTAS (POR UNIDAD)



UNIDAD	TARIFAS ACTUALES	TARIFAS MENSUALES PROPUESTAS*					
		AF 2024-25	AF 2025-26	AF 2026-27	AF 2027-28	AF 2028-29	
Fechas propuestas de entrada en vigor		7/1/24	7/1/25	7/1/26	7/1/27	7/1/28	
Motel con cocina	Por unidad de vivienda/Mes	\$6.66	\$7.23	\$7.47	\$8.41	\$8.76	\$9.09
Motel sin cocina	Por unidad de vivienda/Mes	5.11	5.55	5.73	6.46	6.72	6.98
Camping con cloaca	# de parcelas/Mes	10.20	11.08	11.45	12.89	13.42	13.93
Camping sin cloaca	# de parcelas/Mes	8.92	9.69	10.01	11.27	11.73	12.18
Otros comercios	# de unidades fijas/Mes	2.02	2.20	2.27	2.56	2.66	2.77
Mercados	# de unidades fijas/Mes	3.57	3.88	4.01	4.52	4.70	4.88
Lavanderías	# de máquinas de 10lb/Mes	8.35	9.07	9.37	10.55	10.98	11.41
Restaurantes & Bares Asientos internos	# de asientos/Mes	1.57	1.70	1.76	1.98	2.06	2.14
Asientos externos	# de asientos/Mes	0.52	0.57	0.59	0.66	0.69	0.71
Cines	# de asientos/Mes	0.21	0.22	0.23	0.26	0.27	0.28
Iglesias	# de asientos/Mes	0.21	0.22	0.23	0.26	0.27	0.28
Barberías	# de sillas de servicio/Mes	5.38	5.84	6.03	6.80	7.07	7.34
Salones de belleza	# de sillas de servicio/Mes	8.92	9.69	10.01	11.27	11.73	12.18
Escuelas	# de asientos/Mes	0.03	0.03	0.04	0.04	0.04	0.04
Instalación de bombeo para barcos en marina	Por instalación/Mes	17.68	19.21	19.84	22.35	23.26	24.15
Piscinas	Por piscina/Mes	4.06	4.42	4.56	5.14	5.35	5.55
Bares de refrigerios	# de unidades fijas/Mes	1.57	1.70	1.76	1.98	2.06	2.14
Motel Res/Stock Coop/estudio	Unidades de vivienda/Mes	13.52	14.69	15.17	17.09	17.78	18.47
Refugios de animales	Por cuenta/Mes	55.94	60.78	62.78	70.71	73.59	76.43
Estaciones de servicio	# de áreas de servicio/Mes	27.29	29.65	30.63	34.50	35.90	37.29

Repercusiones en la factura del cliente

Las tarifas propuestas de agua y aguas residuales para todas las clases de clientes para los próximos cinco años se muestran en detalle en las tablas precedentes de las páginas 5 y 6.

 La FACTURA DE AGUA* mensual promedio para una vivienda unifamiliar será: 					
Tarifa actual	Julio 1, 2024	Julio 1, 2025	Julio 1, 2026	Julio 1, 2027	Julio 1, 2028
\$85.14	\$97.91	\$108.68	\$120.63	\$133.90	\$148.61

**Suponiendo un consumo de 6,000 galones por mes.*

 La FACTURA DE AGUAS RESIDUALES* RESIDUALES* mensual promedio para una vivienda unifamiliar será: 					
Tarifa actual	Julio 1, 2024	Julio 1, 2025	Julio 1, 2026	Julio 1, 2027	Julio 1, 2028
\$51.85	\$57.55	\$63.89	\$70.91	\$78.71	\$87.37

El importe de la factura del agua depende de la cantidad real de agua utilizada. Es posible reducir la factura mensual del agua si se reduce el consumo mensual. **Single family residential customers can calculate their projected monthly water bill, based on the proposed rates, by using the Utility Rate Calculator on the District's website (www.ntpud.org/rates).**

Proceso de Audiencia por tarifas

Las tarifas de agua y aguas residuales del Distrito financian las operaciones, el mantenimiento y la construcción de infraestructuras críticas. La Proposición 218 exige que el Distrito base sus tarifas en el costo de la prestación de servicios de agua y aguas residuales (incluyendo la sustitución de infraestructura actual y futura) y ordena que el Distrito no pueda recaudar más ingresos de los necesarios para recuperar los costos por prestar dichos servicios.

La Junta Directiva del Distrito de Servicios Públicos de North Tahoe considerará los ajustes propuestos a sus tarifas mensuales de agua y aguas residuales en una audiencia pública el **7 de marzo de 2024 a las 5:00 p.m.**, en el Centro de Eventos North Tahoe - 8318 North Lake Boulevard, Kings Beach, CA 96143.

La Junta Directiva agradece las sugerencias de la comunidad y tendrá en cuenta los comentarios del público, así como cualquier queja por escrito durante la audiencia. Todas las quejas por escrito deben ser recibidas antes del cierre de la audiencia. Tras el cierre de la audiencia pública, La Junta Directiva, establecerá las tarifas de agua y aguas residuales para los Años Fiscales 2024/2025, 2025/2026, 2026/2027, 2027/2028, y 2028/2029. Las tarifas finales pueden ser inferiores, pero no podrán exceder, los ajustes propuestos detallados en este aviso.

Si desea presentar una queja

Los ajustes de tarifas de agua y aguas residuales están sujetos a la Proposición 218. Como exige la ley, los ajustes de tarifa propuestos no entrarán en vigor si la mayoría de los clientes del Distrito presenta una queja válida por escrito contra el ajuste propuesto. Sólo se aceptará una queja por parcela. Si un propietario y su inquilino directamente responsable del pago de la factura de agua y/o aguas residuales presentan quejas por separado para la misma parcela, sólo se tendrá en cuenta una queja. Los clientes que reciben servicios de agua y aguas residuales pueden presentar quejas por uno o ambos servicios, y las quejas por ambos servicios pueden presentarse en un mismo documento.

PARA COMPLETAR UNA QUEJA VÁLIDA POR ESCRITO:

1. Escriba a mano o a máquina una carta que declare: *"Protesto contra el ajuste de la tarifa del agua y/o aguas residuales."*
2. Firme su queja y escriba su nombre. Todas las cartas deben incluir la firma del cliente o dueño de la propiedad para ser válidas; una firma electrónica no podrá tenerse en cuenta.
3. Incluya su número de cuenta de servicios públicos y la dirección de servicio [o Número de Parcela del Tasador (APN por sus siglas en inglés)] de la cuenta de servicios públicos. Los propietarios que alquilan su propiedad y no pagan por el servicio de agua y/o aguas residuales sólo están obligados a indicar la dirección de servicio o APN.
4. Entregue la queja por escrito al Distrito:
 - Envíe su carta por correo: NTPUD Proposed Rate Adjustment, c/o NTPUD, P.O. Box 139, Tahoe Vista, CA 96148;
 - Entréguela en persona en las Oficinas Administrativas del NTPUD: 875 National Avenue, Tahoe Vista, CA 96148;
 - Entréguela en persona al secretario del Distrito antes del cierre de la audiencia pública.

Todas las quejas deben ser recibidas por el Distrito de Servicios Públicos North Tahoe antes del cierre de la audiencia pública del 7 de marzo de 2024. Conforme a la sección 53759 del Código de Gobierno de California, existe un plazo de prescripción de 120 días para cuestionar cualquier tarifa o cargo nuevo, aumentado o ampliado. Este plazo de prescripción se aplica a las tarifas y cargos por servicios de agua y aguas residuales propuestos en este aviso, y comienza en la fecha en que entra en vigor la resolución por la que se adoptan las tarifas.



NOTIFICACIÓN AL CLIENTE

AJUSTE DE TARIFAS DE CINCO AÑOS

PROPUESTO

APRENDA MÁS Y PARTICIPE EN ESTAS REUNIONES PÚBLICAS:

Casa abierta sobre tarifas de servicios públicos

13 de febrero de 2024 de 6:00 a 8:00 p.m.

Centro de Eventos North Tahoe
8318 North Lake Blvd., Kings Beach, CA 96143

Audiencia Pública

7 de marzo de 2024 a las 5:00 p.m.

Centro de Eventos North Tahoe
8318 North Lake Blvd., Kings Beach, CA 96143

Si desea información adicional sobre el Distrito, los ajustes propuestos de las tarifas de agua y aguas residuales, y el Plan de cinco años de Mejoras de Capital del Distrito, visite ntpud.org o llame al (530) 546-4212.

UNA NOTA IMPORTANTE

Hay dos compañías privadas de agua, **Agate Bay Water Company** y **Fulton Water Company**, que operan dentro de los límites de servicio del Distrito de Servicios Públicos de North Tahoe. Los clientes que reciben servicios de cualquiera de estas empresas sólo se verán afectados por el ajuste propuesto de las tarifas de aguas residuales, y no por el ajuste propuesto de las tarifas de agua.

